

CROS Pure 312 X-sändare

Bruksanvisning



Innehåll

Välkommen	4
Din CROS-sändare	5
Komponenter och namn	7
Kontroller	9
Lyssningsprogram	10
Signaltoner	10
Batterier	11
Batteristorlek och hanteringstips	11
Byta ut batterier	12
Daglig användning	13
Slå på och av	13
Växla till standby-läge	14
Sätta in och avlägsna sändaren	15
Byta lyssningsprogram	19
Bluetooth	19
Underhåll och skötsel	20
Sändare	20
Hörselgångsdelar	21
Professionellt underhåll	23

Övrig information	24
Säkerhetsinformation	24
Tillbehör	24
Förklaring av symboler	24
Felsökning	26
Försäkran om överensstämmelse	27
Landsspecifik information	29
Viktig säkerhetsinformation	30
Personsäkerhet	30
Produktsäkerhet	33
Service och garanti	35

Välkommen

Tack för att du valt att använda en av våra tillbehör för hörapparater.

Den här guiden, tillsammans med stöd från din audionom, hjälper dig att förstå fördelarna och den bättre livskvalitet som detta tillbehör erbjuder.



VARNING

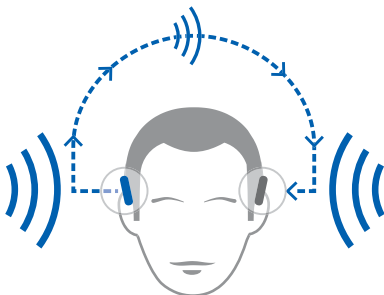
Det är viktigt att läsa hela den här bruksanvisningen noga och fullständigt. Följ säkerhetsinformationen för att undvika skada.

Din CROS-sändare

CROS-lösningar är utformade för människor med grav hörselnedsättning på ett öra som inte kan avhjälpas med en hörapparat. En CROS-sändare som bärs på det här örat fångar ljud från den här sidan och sänder det till hörapparaten på det andra örat. Detta tillåter bäraren av hörapparaten att höra ljud från båda sidorna.

CROS-sändare

Hörapparat



Två lösningar finns tillgängliga:

- CROS-lösning:

För personer med normal hörsel i ett öra och grav hörselnedsättning i det andra. Ljud från sidan med hörselnedsättning fångas upp och sänds trådlöst till sidan med bra hörsel.

- BiCROS-lösning:

För personer med grav hörselnedsättning i ett öra och mindre grav hörselnedsättning i det andra. Ljud från sidan med allvarigare hörselnedsättning fångas upp och sänds trådlöst till sidan med bättre hörsel. Hörapparaten processar och förstärker ljud från båda sidor.

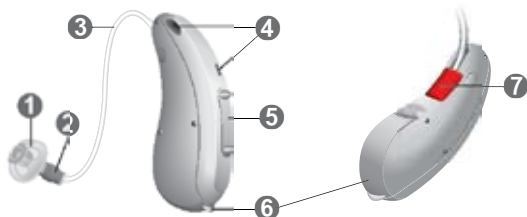
CROS-sändaren fungerar med våra specifika trådlösa hörapparater. Din audionom informerar dig om modellerna som passar.



OBSERVERA

Denna bruksanvisning gäller endast för CROS-sändaren. Din hörapparat har en separat bruksanvisning.

Komponenter och namn



-
- | | |
|---------------------|--|
| ① Hörselgångsdel | ⑤ Vippströmbrytare
(kontroll, på/av-knapp) |
| ② Hörtelefon | |
| ③ Hörtelefonledning | ⑥ Batterifack |
| ④ Mikrofonöppningar | ⑦ Sidindikator
(röd = höger öra,
blå = vänster öra) och
hörtelefonkontakt |
-

Hörselgångsdelen, hörtelefonen och hörtelefonledningen används endast för att hålla fast enheten på örat. Inget ljud spelas upp.

Du kan använda följande hörselgångsdelar i standardutförande:

Hörselgångsdelar i standardutförande		Storlek
---	--	----------------



Click Sleeve
(öppen eller sluten)



Click Dome™
(öppen eller sluten)



Click Dome halvöppen



Click Dome dubbel

Du kan enkelt byta ut hörselgångsdelarna i standardutförande. Läs mer i avsnittet "Underhåll och skötsel".

Specialtillverkade hörselgångsdelar	
--	--



Specialskal



Click Mold™

Kontroller

Med vippströmbrytaren kan du exempelvis byta lyssningsprogram. Din audionom har programmerat vippströmbrytaren med dina önskade funktioner.

Vippströmbrytarens funktion	L	R
Tryck kort:		
Lyssningsprogram upp/ner	☐	☐
Tryck i ungefär 2 sekunder:		
Lyssningsprogram upp/ner	☐	☐
Håll intryckt i mer än 3 sekunder:		
Slå på/av	☐	☐

L = Left (vänster), R = Right (höger)



Du kan också använda en fjärrkontroll för att ändra lyssningsprogram och justera volymen på dina hörapparater. Du får ännu fler kontrollalternativ med vår smartphoneapp.

Lyssningsprogram

1

2

3

4

5

6

Läs mer i avsnitt "Byta lyssningsprogram".

Signaltoner

Sändarens signaltoner, som till exempel en signal för lågt batteri, skickas till hörapparaten.

Be din audionom konfigurera signaltonerna.

Batterier

När batteriet är svagt blir ljudet svagare, eller så kommer du att höra en varningssignal. Batteritypen avgör hur lång tid du har på dig att byta ut batteriet.

Batteristorlek och hanteringstips

Fråga din audionom om rekommenderade batterier.

Batteristorlek:	312
-----------------	-----

- Använd alltid rätt batteristorlek för enheten.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda enheten på flera dagar.
- Ha alltid reservbatterier till hands.
- Ta ut tomma batterier direkt och kassera dem enligt de lokala återvinningsregler som gäller hos dig.

Byta ut batterier

Ta ut batteriet:

- Öppna batterifacket.



- Använd magnetpinnen för att dra ut batteriet. Magnetpinnen erbjuds som tillbehör.



Sätta i batteriet:

- Om batteriet har en skyddsfolie tar du inte bort den förrän du ska använda det.



- Sätt in batteriet med "+" symbolen uppåt (se bilden).



- Stäng batterifacket noga. Om du känner motstånd sitter inte batteriet som det ska.

Försök inte stänga batterifacket med våld. Det kan då uppstå skador.

Daglig användning

Slå på och av

Du har följande möjligheter att sätta på eller stänga av din apparat.

Via batterifacket:

- ▶ Slå på: Stäng batterifacket.
Standard volymen och lyssningsprogrammet har valts.
- ▶ Stänga av: Öppna batterifacket till första spärren.

Via vippströmbrytaren:

- ▶ Slå på: Tryck på och håll ned den nedre delen av vippströmbrytaren tills startmelodin hörs. Släpp vippströmbrytaren medan melodin spelas.



Volymen och lyssningsprogrammet **standard** har valts.

- ▶ Stänga av: Tryck på och håll ned den övre eller nedre delen av vippströmbrytaren i flera sekunder. En avstängningsmelodi spelas upp.



Växla till standby-läge

Med hjälp av en fjärrkontroll eller en mobilapp kan du försätta din enhet i viloläge. Detta stänger av ljudet i enheten. När du lämnar viloläget väljs den volym och det lyssningsprogram som använts **tidigare**.

Observera:

- I viloläget är enheten **inte** helt avstängd. Den använder lite energi.
Därför rekommenderar vi att du använder standby-läget endast under korta perioder.
- Om du vill lämna standby-läget, men inte har tillgång till fjärrkontrollen eller appen: Starta om enheten (via vippströmbrytaren eller genom att öppna och stänga batterifacket). I det här fallet har volymen och lyssningsprogrammet **standard** valts.

Sätta in och avlägsna sändaren

Färgade markörer anger sidan:

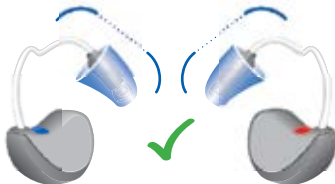
- röd markör = höger öra
- blå markör = vänster öra



Föra in:

- För Click Sleeves, se till att böjen på Click Sleeve är i linje med böjen på hörteltelefonledningen.

Rätt:



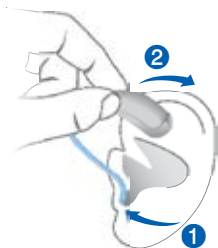
Felaktigt:



- ▶ Håll hörtelefonledningen i böjen närmare hörselgångsdelen.
- ▶ Tryck försiktigt in hörselgångsdelen i hörselgången ①.
- ▶ Vrid den en aning tills den sitter bra.

Öppna och stäng munnen för att undvika luftansamling i hörselgången.

- ▶ Lyft hörapparaten och skjut den över örats ovansida ②.



WARNING

Risk för skada!

- ▶ Sätt försiktigt i hörselgångsdelen och inte för djupt in i örat.



- Det kan vara bra att sätta in **höger** enhet med **höger** hand och **vänster** enhet med **vänster** hand.
- Om du har problem med att föra in hörselgångsdelen så använd den andra handen för att försiktigt dra öronsibben nedåt. Detta vidgar hörselgången och underlättar införandet av hörselgångsdelen.

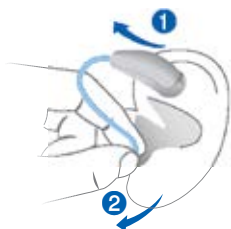
Stödvingen, som erbjuds som tillval, hjälper till att hålla kvar hörselgångsdelen i örat. Gör så här för att placera stödvingen:

- Böj stödvingen och placera den försiktigt längst in i öronmusslan i ditt öra (se bilden).



Borttagning:

- ▶ Lyft enheten och skjut den över örats ovansida ①.
- ▶ Om din enhet är utrustad med ett specialistskal eller ett Click Mold, ta bort det genom att dra det lilla snöret mot baksidan av huvudet.



- ▶ För alla andra hörselgångsdelar: Ta tag i hörtelefonen i hörselgången med två fingrar och dra försiktigt ut den ②.

Dra inte i hörtelefonledningen.



VARNING

Risk för skada!

- ▶ I mycket sällsynta fall kan det hända att hörselgångsdelen blir kvar i örat när du avlägsnar hörapparaten. Om detta händer bör du låta sjukvårdspersonal ta ut hörselgångsdelen.

Rengör och torka din enhet efter användning. Läs mer i avsnittet "Underhåll och skötsel".

Byta lyssningsprogram

Din apparat justerar sitt ljud automatiskt, beroende på hör-ljudmiljön.

Din apparat kan också ha flera hörprogram där du kan ändra ljudet om det behövs. En valfri signal kan indikera programbytet.

- För att ändra lyssningsprogram trycker du snabbt på vippströmbrytaren.

Se avsnitt "Kontroller" för vippströmbrytarens inställning. Se avsnittet "Lyssningsprogram" för en lista med dina lyssningsprogram.

Standardvolymen används.

Bluetooth

Enheten är utrustad med Bluetooth trådlös teknik för att möjliggöra ljudstreaming från mobiltelefoner eller andra kompatibla enheter.

I ett flygplan kan användningen av Bluetooth-funktionalitet begränsas, särskilt under start och landning. Om så är fallet bör du stänga av enheten.

Underhåll och skötsel

För att undvika skada är det viktigt att du sköter din enhet och följer några grundläggande regler, som snart blir en del av din dagliga rutin.

Sändare

Torkning och förvaring

- Torka din enhet över natten.
- När du inte ska använda din enhet under längre perioder, förvara den på en torr plats med öppet batterifack och utplockade batterier.
- Kontakta din audionom för mer information.

Rengöring

Din enhet har en skyddsbeläggning. Om rengöring inte utförs regelbundet kan du dock skada enheten eller orsaka personskada.

- Rengör din enhet dagligen med en mjuk, torr duk.
- Använd aldrig rinnande vatten och doppa aldrig enheten i vatten.
- Använd aldrig tryck under rengöringen.
- Fråga din audionom om rekommenderade rengöringsprodukter, särskilda set med produkter för skötseln och be om mer information om hur du håller din enhet i gott skick.



Hörselgångsdelar

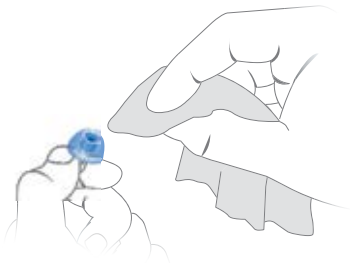
Rengöring

Det kan samlas cerumen (öronvax) på hörselgångsdelarna. Rengör hörselgångsdelarna dagligen.

För alla typer av hörselgångsdelar:

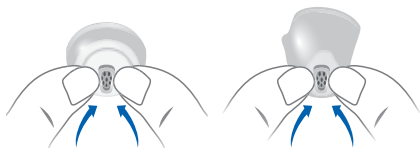
- Rengör hörselgångsdelen med en mjuk och torr duk direkt efter uttagningen.

Detta förhindrar att cerumen blir torrt och hårt.



För Click Domes eller Click Sleeves:

- Kläm på spetsen av hörselgångsdelen.

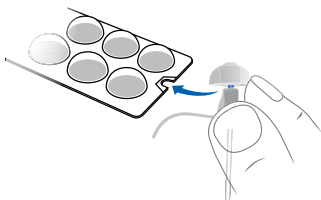


Byta ut

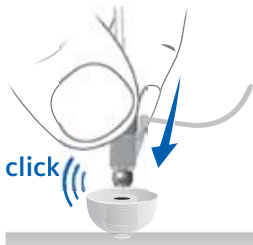
Byt ut hörselgångsdelarna i standardutförande cirka var tredje månad. Byt dem tidigare om du upptäcker sprickor eller andra förändringar. Tillvägagångssättet när hörselgångsdelar i standardutförande byts beror på vilken typ av hörselgångsdel det gäller. I avsnitt "Komponenter och namn" har din audionom markerat vilken typ av hörselgångsdel du har.

Utbyta Click Domes

- Om du vill ta bort den gamla Click Dome följer du instruktionerna på förpackningen till Click Domes. Var försiktig så att du inte drar i hörtelefonledningen.



- Var extra noga med att den nya Click Dome klickar fast tydligt.
- Kontrollera att den nya Click Dome passar ordentligt.



Byta ut Click Sleeves

- Vänd Click Sleeve ut och in.
- Ta tag i Click Sleeve och hörtelefonen (inte hörtelefonledningen) med fingrarna och dra av Click Sleeve.
- Var extra noga med att den nya Click Sleeve klickar fast tydligt.



Professionellt underhåll

Din audionom kan utföra noggrann professionell rengöring samt underhåll.

Specialtillverkade hörselgångsdelar och vaxfilter ska bytas vid behov av din audionom.

Fråga din audionom om vad som rekommenderas för dig när det gäller underhållsintervall och support.

Övrig information

Säkerhetsinformation

Mer säkerhetsinformation finns i säkerhetshandboken som medföljer hörapparaterna.

Tillbehör

Du kan använda smartphoneapp för praktisk fjärrstyrning av din enhet. Med appen kan du också inaktivera signaltoner för att skapa individuella ljudprofiler och många fler funktioner.

Kontakta din audionom för mer information.

Förklaring av symboler

Symboler som används i detta dokument



Indikerar en situation som kan leda till allvarliga, måttliga eller lättare personskador.



Indikerar möjlig produktskada.



Råd och tips om hur du kan använda din enhet på bästa sätt.

Symboler på enheten eller förpackningen



Etikett med CE-märkning som bekräftar att vissa europeiska direktiv är uppfyllda, se avsnitt "Försäkran om överensstämmelse".



Etikett som bekräftar uppfyllelse av EMC och radiokommunikation för Australien, se avsnittet "Försäkran om överensstämmelse".



Anger enhetens juridiska tillverkare.



Kasta inte enheten i hushållssoporna. Läs mer i avsnittet "Skrotningsinformation".



Läs och följ instruktionerna i användarguiden.



Medicinsk produkt

Felsökning

Problem och möjliga lösningar

Ljudet är svagt.

- Byt ut det uttjänta batteriet.
 - Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.
-

Hörapparat avger visslande ljud.

- Sätt in hörselgångsdelen på nytt tills den sitter ordentligt.
 - Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.
 - Läs bruksanvisningen till din hörapparat.
-

Ljudet är förvrängt.

- Byt ut det uttjänta batteriet.
 - Rengör eller byt ut hörselgångsdelen.
 - Läs bruksanvisningen till din hörapparat.
-

Hörapparat avger signaler.

- Byt ut det uttjänta batteriet.
 - Läs bruksanvisningen till din hörapparat.
-

Enheten fungerar inte.

- Sätt på enheten.
 - Stäng batterifacket försiktigt, helt och hållet.
 - Byt ut det uttjänta batteriet.
 - Kontrollera att batteriet sitter ordentligt.
-

Kontakta din audionom om du stöter på fler problem.

Försäkran om överensstämmelse

CE-märkningen visar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven:

- 93/42/EEC om medicinteknisk utrustning
- 2014/53/EU RED om radioutrustning
- 2011/65/EU RoHS om begränsning av farliga ämnen

Du kan få försäkran om överensstämmelse i sitt fullständiga format från www.signia-hearing.com/doc.



ACMA-märkningen intygar att enheten uppfyller standarden om elektromagnetiska störningar som fastställts av Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC märkningen överensstämmer med FCC-standarderna avseende elektromagnetiska störningar.

Denna digitala apparat av klass B uppfyller den kanadensiska normen ICES-003.

Denna apparat överensstämmer med del 15 i FCC-bestämmelserna och med ISSED:s licensundantag för RSS.

Användning får ske under följande två förutsättningar:

- Enheten får inte förorsaka skadliga störningar och
- enheten måste tåla eventuella mottagna störningar, inklusive störningar som kan ha oönskade effekter.

Denna utrustning har testats och anses uppfylla gränserna för en digital klass B-enhet, enligt del 15 i FCC-standarderna. Dessa gränser är fastställda för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostäder. Denna utrustning skapar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och om den inte installeras enligt instruktionerna kan den förorsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i en given installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar vid radio- eller TV-mottagning, vilka kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta eller placera om den mottagande enheten.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag som är anslutet till en annan krets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

FCC-varning: Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänts av den som ansvarar för överensstämmelse kan ogiltigförklara användarens rätt att använda utrustningen.

Viktig säkerhetsinformation

Personsäkerhet

Denna enhet är inte avsedd för barn under 3 år eller personer med en utvecklingsålder under 3 år.



VARNING

Risk för skada!

- Använd alltid hörtelefon med en hörselgångsdel.
- Kontrollera att hörselgångsdelen sitter korrekt.



FARA

Risk för att den elektroniska utrustningen påverkas!

- Kontrollera om din apparat måste stängas av i områden där användningen av elektroniska eller trådlösa apparater är begränsad.



FARA

Risk för skada!

- Använd inte uppenbart skadade apparater utan lämna tillbaka dem till utprovningsstället.



FARA

Observera att icke godkända ändringar av apparaten kan orsaka skador på produkten eller personsador.

- Använd endast godkända delar och tillbehör. Be din audionom om hjälp.



FARA

Risk för kvävning!

Din apparat innehåller små delar som kan sväljas.

- ▶ Förvara hörapparaten, batterierna och tillbehören utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionshinder.
- ▶ Kontakta genast en läkare eller ett sjukhus om en del har svalts.



FARA

Din enhet kan minska volymen av vissa bakgrundsljud, eventuellt även trafik eller varningssignaler.



FARA

Explosionsrisk!

- ▶ Använd inte din apparat i explosiva atmosfärer (t. ex. i gruvområden).

Kontraindikationer



FARA

Rådgör med en audionom om du upplever ovanliga biverkningar såsom hudirritation, kraftig ackumulering av öronvax, yrsel, ändringar i din hörsel eller om du tror att det finns något främmande föremål i hörselgången.



FARA

En audionom bör rekommendera en potentiell användare av enheten att konsultera en legitimerad läkare innan den börjar användas om audionomen fastställer att användaren har några av följande besvär:

- ▶ Synlig medfödd deformation av örat eller deformation genom skada.
- ▶ Om det har runnit sekret från örat under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Om hörseln förlorats plötsligt eller har försämrats snabbt under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Akut eller kronisk yrsel.
- ▶ Plötslig, eller nyligen, förlorad hörsel på ena sidan under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Audiometriskt luft-ben-gap som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz, och 2 000 Hz.
- ▶ Synliga tecken på avsevärd ansamling av öronvax eller främmande kropp i öronkanalen.
- ▶ Smärta eller obehag i örat.

Produktsäkerhet



OBSERVERA

- Skydda dina apparater från kraftig värme. Exponera den inte för direkt solljus.



OBSERVERA

- Torka inte dina apparater i en mikrovågsugn.



OBSERVERA

Olika typer av stark strålning, t. ex. röntgen- eller MRI-undersökningar av huvudet, kan skada apparaterna.

- Använd inte apparaterna under dessa eller liknande procedurer.

Svagare strålning, t. ex. från radioutrustning eller flygplatssäkerhet, skadar inte apparaterna.



OBSERVERA

- Skydda dina apparater från hög fuktighet. Bär den inte i duschen eller när du applicerar smink, parfym, rakvatten, hårsprej eller solskyddskräm.



I vissa länder finns restriktioner gällande användningen av trådlös utrustning.

- Kontakta de lokala myndigheterna för vidare information.



OBSERVERA

Dina enheter är utformade för att uppfylla internationella standarder gällande elektromagnetisk kompatibilitet men störningar från intelligande elektroniska enheter kan förekomma. Gå bort från störningskällan i sådant fall.



OBSERVERA

Dina enheter uppfyller internationella standarder. Inget garanti kan dock ges att alla produkter på marknaden fungerar utan störningar, till exempel kan vissa induktionshällar orsaka ljudstörningar.

Service och garanti

Serienummer

Vänster:

Höger:

Servicedatum

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garanti

Inköpsdatum:

Garantiperiod i månader:

Din audionom

**Tillverkare**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Sverige

Sivantos A/S
Box 1183
164 26 Kista

Besöksadress

Knarrarnäsgatan 7
164 40 Kista

Telefon 08 400 22 390

Order/Item No. 109 812 25 | D00208057
Document No. 04125-99T01-5300 SV-DNK | D00203623
Master Rev02, 01.2020
© 02.2020, Signia GmbH. All rights reserved

